

# **CALIBER**



## **HCG 019Qi** Manual

NL · FR · DE · GB · ES · SE

# SPECIFICATIONS, CONNECTIONS AND BUTTONS

Input adapter:	100~240V / 50/60Hz
Input:	5V/2A 9V/1,7A <i>note: use your original (QC3.0) adapter for fast charging</i>
Wireless output:	10W/7,5W/5W
Charge distance	4-8mm
USB output	5V/0.8A
Backup battery (for clock memory):	CR2032 included - replaceable
Dimensions:	140(W) x 100(D) x 75(H)mm
What's in the box?	HCG019Qi, charging cable USB-A to USB-C, manual, power adapter (5V 2.1A output)

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.



Qi certified :

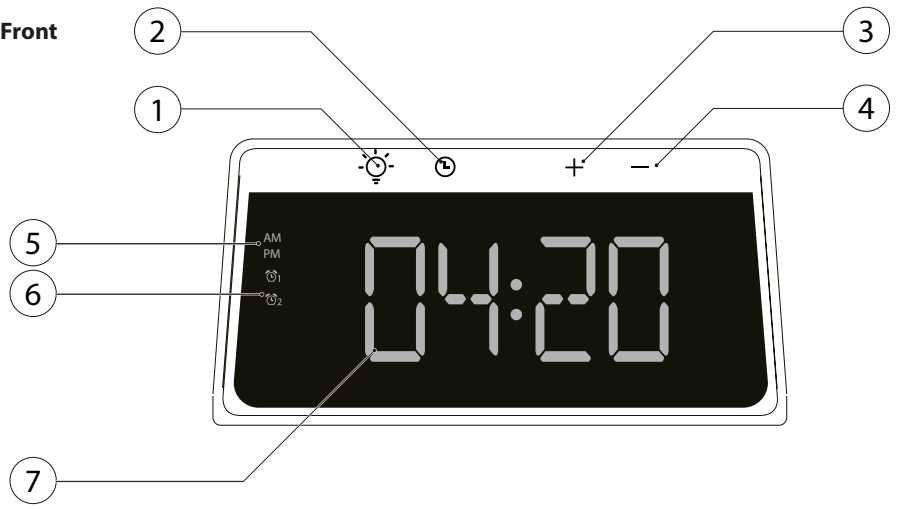
Any phone that can work with the Qi standard is compatible with this Qi charger, regardless of manufacturer or brand.

Check the technical specifications of your phone to see if it supports Qi

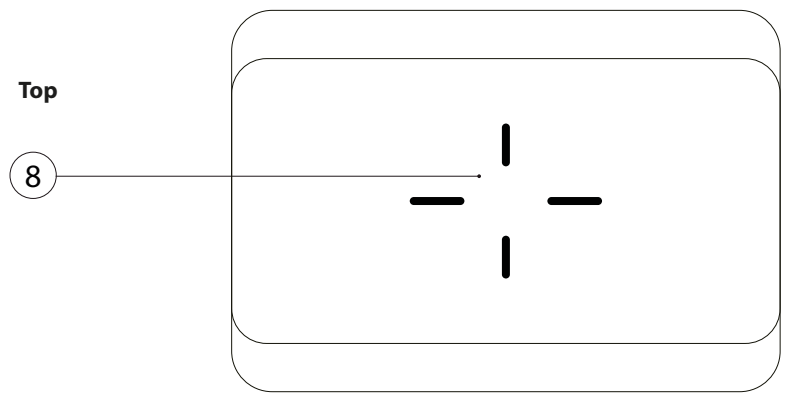
"The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium"

- 
- Night light button
    - Multi color options, press once to switch
    - Press & hold to turn OFF
  - Clock button
    - Press once to set clock, minutes
    - Press once again to set the hour
    - Press & hold to set the alarm(s)
    - Press & hold to set alarm hour
    - Press twice to toggle between 12Hr and 24Hr display
  - + Button
    - Increase Clock display brightness
    - Set hour / minute forward when setting clock or alarm
    - Press & hold to turn ON / OFF alarm 1
  - Button
    - Decrease clock display brightness
    - Set hour / minute backward when setting clock or alarm
    - Press & hold to turn ON / OFF alarm 2
  - AM/PM time indicator
    - Indication LED for AM/PM in 12Hr mode
  - Alarm indicator 1 / 2
    - Indication LED for if buzzer alarm 1 or 2 is active
  - Clock display
  - Qi Wireless Charging surface
    - Place chargeable device here
  - USB-A charging port 5V 0,8A
    - For optional wired charging (cable not incl.)
  - DC power input USB type-C
    - DC input for provided adapter

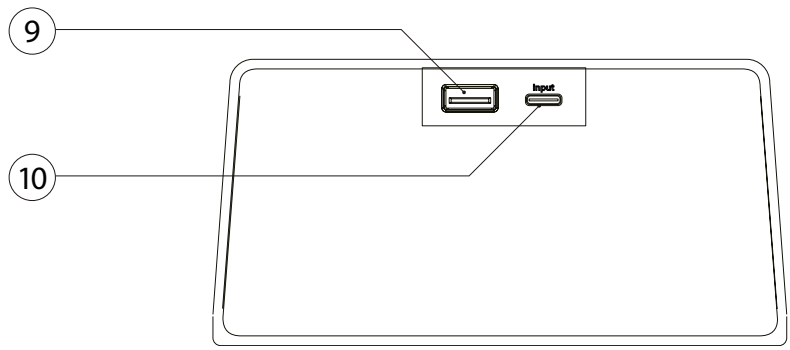
**Front**



**Top**



**Rear**



# HANDLEIDING

## Waarschuwingen

### Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

### Zet onmiddellijk het gebruik stop

wanneer zich een probleem voordoet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

### Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere viekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

### Temperatuur.

Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.



### Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.



### Plaatsing.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



### Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

*Hieronder de beschrijvingen van de functies/opties van de HCG 019Qi. De getallen tussen de (...) verwijzen naar de toets of aansluitingen op de unit. De illustraties zijn te vinden vooraan in deze handleiding.*

## Verbinding en klok instellen

- Sluit de adapter aan op een 100 ~ 240V stopcontact en het andere uiteinde op de DC in (10).
- Druk op de knop “⊕ (2)” om de tijd op de klok te wijzigen
- De minuten gaan knipperen. Gebruik de **— / +** knop (3 / 4) om de minuten in te stellen.
- Druk opnieuw op de “⊕-knop (2)” om het uur in te stellen
- Het uur begint te knipperen. Gebruik de **— / +** knop (3 / 4) om het uur in te stellen.
- Druk opnieuw op de “⊕-knop (2)” om te bevestigen of wacht 5 sec.

## De alarmtijd instellen

- Druk lang op de “⊕-knop (2)” om de alarmtijd te wijzigen
- De minuten gaan knipperen en de alarmindicator verschijnt op het display. Gebruik de **— / +** knop (3 / 4) om de minuten in te stellen.
- Druk opnieuw op de “⊕-knop (2)” om het uur in te stellen
- Het uur begint te knipperen. Gebruik de **— / +** knop (3 / 4) om het uur in te stellen.
- Druk opnieuw op de “⊕ knop (2)” om alarm 2 in te stellen, herhaal de bovenstaande stappen
- Druk opnieuw op de “⊕-knop (2)” om te bevestigen of wacht 5 sec.

## Algemene instellingen

- Druk tweemaal op de “⊕-knop (2)” om over te schakelen op weergave van 12 uur of 24 uur.
- Houd de **+ knop** 2 seconden ingedrukt om het alarm 1 te activeren / deactiveren.
- Houd de **— knop** 2 seconden ingedrukt om het alarm 2 te activeren / deactiveren.
- Kort **— / + knop (3 / 4)** indrukken om het klokdisplay te dimmen / op te lichten,

het klokdisplay wordt automatisch gedimd tot minimale helderheid van 0:00 - 6:00

### Wanneer het alarm klinkt ...

- Het alarm klinkt gedurende 3 minuten totdat het automatisch wordt uitgeschakeld zonder actie.
- Tik op een willekeurige knop op het apparaat om SNOOZE te activeren. Het alarm klinkt 5 minuten later opnieuw; voor nog 3 keer. De alarmindicator knippert.
- Om de SNOOZE-modus te verlaten, houdt u de “+ knop” 2 seconden ingedrukt voor alarm 1.  
“– knop” 2 seconden voor alarm 2.

### Wake-up licht

Deze wekker is uitgerust met een automatisch weklicht.

Het weklampje gaat branden 10 minuten voordat het alarm afgaat.

E.G: Als u het alarm op 06:30 uur instelt; begint het weklampje om 06:20 uur en zal 10 minuten later op volle sterkte schijnen.

### Nachtlichtje

- Druk meerdere keren op de ☼ knop (1) om te schakelen tussen de verschillende kleuren modi
- Houd de ☼ knop ingedrukt om het licht uit te schakelen.

### Laadfunctie

De HCG019Qi is uitgerust met een Qi-gecertificeerd draadloos oplaadpad (8) en een 5V USB-uitgang (9).

- Draadloos opladen:  
Plaats uw op het draadloos netwerk geschikte telefoon / apparaat op de pad (8). Het opladen begint zodra het apparaat zich dicht genoeg bij het oplaadstation bevindt (<8 mm). Links, rechts of ondersteboven. Als het apparaat al volledig is opgeladen of niet compatibel is, gebeurt er niets. Gebruik een QC2.0 of QC3.0-adapter (originele telefoonadapter) om gebruik te maken van snel opladen.
- Opladen via USB:  
De USB-connector op de HCG019Qi heeft 5V 0,8A-uitvoer en kan alleen worden gebruikt voor opladen.  
De USB-lader kan niet tegelijkertijd met het draadloze oplaadoppervlak worden gebruikt met behulp van de meegeleverde adapter. Gebruik een QC2.0 of QC3.0-adapter.

## Précautions

**Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité** Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

**Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

### Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

### Température.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.



### Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.



### Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.






### Chaleur.





Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

*Sous la description des caractéristiques/options du HCG 019Qi. Les nombres entre "(...)" font référence à la touche ou aux connexions sur l'unité et/ou la télécommande. Les images se trouvent à l'avant de ce manuel.*


## Connexion et réglage de l'horloge

- Branchez l'adaptateur sur une prise secteur 100~240 V et l'autre extrémité sur l'entrée DC (10).
- Appuyez sur le bouton «  (2) » pour changer l'heure indiquée sur l'horloge
- Les minutes se mettent à clignoter. Utilisez le bouton **- / +** (3 / 4) pour régler les minutes.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «  (2) » pour régler l'heure
- Les heures se mettent à clignoter. Utilisez le bouton **- / +** (3 / 4) pour régler l'heure.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «  (2) » pour confirmer ou attendez 5 secondes.

## Réglage de l'heure de l'alarme

- Appuyez longuement sur le bouton «  (2) » pour modifier l'heure de l'alarme
- Les minutes se mettent à clignoter et l'indicateur d'alarme s'affiche à l'écran. Utilisez le bouton **- / +** (10/11) pour régler les minutes.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «  (2) » pour régler l'heure
- Les heures se mettent à clignoter. Utilisez le bouton **- / +** (3 / 4) pour régler l'heure.
- Appuyez à nouveau sur le «  bouton (2) » pour régler l'alarme 2, répétez les étapes ci-dessus.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «  (2) » pour confirmer ou attendez 5 secondes.

## Réglages généraux

- Appuyez deux fois sur le bouton «  (2) » pour basculer entre l'affichage 12 heures / 24 heures.
- Appuyez sur le « bouton **+** » pendant 2 secondes pour activer / désactiver l'alarme 1.
- Appuyez sur le « bouton **-** » pendant 2 secondes pour activer / désactiver l'alarme 2.
- Appuyez brièvement sur le bouton **- / +** (3 / 4) pour atténuer / éclaircir l'affichage de l'horloge. L'affichage de l'horloge est automatiquement réglé sur la luminosité minimale entre 0h00 et 6h00

### Quand l'alarme sonne...

- L'alarme sonne pendant 3 minutes jusqu'à l'arrêt automatique en cas d'absence d'action.
- Appuyez sur n'importe quel bouton de l'appareil pour SNOOZE. L'alarme sonne à nouveau 5 minutes plus tard, puis encore 3 fois. L'indicateur d'alarme clignote.
- Pour quitter le mode SNOOZE, maintenez enfoncé le bouton «+ Bouton» pendant 2 secondes pour l'alarme 1.  
«- Bouton» 2 secondes pour l'alarme 2.

### Réveil matin

Cette alarme est équipée d'un voyant de réveil.

Le voyant de réveil s'allumera 10 minutes avant la tonalité de l'alarme.

Par ex : Si vous réglez votre alarme à 6h30 le voyant de réveil commencera à 6h20 et restituera son intensité maximale 10 minutes plus tard.

### Veilleuse

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton ☼ (1) pour basculer entre les différents modes de couleur
- Appuyez sur le bouton ☼ et maintenez-le enfoncé pour éteindre la lumière.

### Fonction de chargement

Le HCG019Qi est équipé d'un chargeur sans fil certifié Qi (8) et d'une sortie USB 5 V (9).

- Chargement sans fil :

Placez votre téléphone/appareil compatible avec le chargement sans fil sur la station (8). Le chargement commence dès que l'appareil est suffisamment proche de la station de chargement (<8 mm). À gauche, à droite ou à l'envers. Si l'appareil est déjà complètement chargé ou n'est pas compatible, rien ne se passe.

Pour utiliser le chargement rapide, utilisez un adaptateur QC2.0 ou QC3.0 (adaptateur téléphonique d'origine).

- Chargement USB :

Le connecteur USB du HCG019Qi dispose d'une sortie de 5 V 0,8 A et ne peut être utilisé que pour le chargement.

Le chargeur USB ne peut pas être utilisé simultanément avec la surface de chargement sans fil en utilisant l'adaptateur fourni. Utilisez un adaptateur QC2.0 ou QC3.0.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Sicherheitshinweise

**Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch.** Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

**Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.** Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

### Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

### Betriebstemperatur.

Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.



### Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.



### Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.



### Wärme.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

*Unter sind die Beschreibungen der Merkmale/Optionen des HCG 019Qi aufgeführt. Die Zahlen zwischen den „(...)“ beziehen sich auf die Taste oder die Anschlüsse am Gerät bzw. der Fernbedienung. Die Abbildungen befinden sich auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.*

## Anschließen und einstellen der Uhrzeit

- Stecken Sie den Adapter in eine 100~240V AC-Steckdose und das andere Ende in den DC-Eingang (10).
- Drücken Sie die „Taste Ⓢ (2)“, um die auf der Uhr angezeigte Uhrzeit zu ändern
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Verwenden Sie die **- / +** Taste (3 / 4), um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie erneut die „Taste Ⓢ (2)“, um die Stunde einzustellen
- Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Verwenden Sie die **- / +** Taste (3 / 4), um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie erneut die „Taste Ⓢ (2)“, um die Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie 5 Sekunden.

## Einstellen der Weckzeit

- Drücken Sie die „Taste Ⓢ (2)“ lange, um die Weckzeit zu ändern
- Die Minuten beginnen zu blinken und die Weckanzeige erscheint auf dem Display. Verwenden Sie die **- / +** Taste (3 / 4), um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie erneut die „Taste Ⓢ (2)“, um die Stunde einzustellen
- Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Verwenden Sie die **- / +** Taste (3 / 4), um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie erneut die Ⓢ Taste (2), um Alarm 2 einzustellen. Wiederholen Sie die obigen Schritte
- Drücken Sie erneut die „Taste Ⓢ (2)“, um die Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie 5 Sekunden.

## Allgemeine Einstellungen

- Drücken Sie die „Taste Ⓢ (2)“ zwei Mal, um zur 12-Stunden- / oder 24-Stunden-Anzeige zu wechseln.
- Halten Sie die „Taste **+**“ 2 Sekunden lang gedrückt, um den Wecker zu Alarm aktivieren / deaktivieren 1.
- Halten Sie die „Taste **-**“ 2 Sekunden lang gedrückt, um den Wecker zu Alarm aktivieren



/ deaktivieren 2.

- Drücken Sie kurz die Taste **- / +** (3 / 4), um die Uhrzeitanzeige zu dimmen / aufzuhellen. Die Uhrzeitanzeige wird automatisch von 0:00 bis 6:00 Uhr auf minimale Helligkeit gedimmt

### **Wenn der Wecker ertönt ...**

- Der Wecker ertönt 3 Minuten lang, bis er automatisch ohne Aktion ausgeschaltet wird.
- Tippen Sie auf eine beliebige Taste des Geräts, um SCHLUMMERN zu aktivieren. Der Wecker ertönt 5 Minuten später erneut 3 weitere Male. Die Weckanzeige blinkt.
- Um den SCHLUMMERN-Modus zu verlassen, halten Sie die Taste **å** **“+”** 2 Sekunden lang für Alarm 1 gedrückt.  
**“-”** Taste 2 Sekunden für Alarm 2.



### **Wecklicht**

Dieser Wecker ist mit einem automatischen Wecklicht ausgestattet.

Das Wecklicht beginnt 10 Minuten vor dem Ertönen des Weckalarms zu leuchten.

Z.B.: Wenn Sie den Alarm auf 6:30 Uhr einstellen, beginnt das Wecklicht um 6:20 Uhr zu leuchten und erreicht 10 Minuten später volle Stärke.

### **Nachtlicht**

- Drücken Sie die  Taste (1) mehrmals, um zwischen den verschiedenen Farbmodi zu wechseln
- Halten Sie die  Taste gedrückt, um das Licht auszuschalten.

### **Ladefunktion**

Das HCG019Qi ist mit einem Qi-zertifizierten kabellosen Ladepad (8) und einem 5V-USB-Ausgang ausgestattet (9).

- **Kabelloses Aufladen:**

Legen Sie Ihr kabelloses Telefon / Gerät auf das Pad (8). Der Ladevorgang beginnt, sobald sich das Gerät nahe genug am Ladepad befindet (<8 mm). Links, rechts oder umgekehrt. Wenn das Gerät bereits voll aufgeladen oder nicht kompatibel ist, geschieht nichts.

Verwenden Sie zum Schnellladen einen QC2.0 oder QC3.0 Adapter (Original-Telefonadapter).

- **USB Aufladen:**

Der USB-Anschluss des HCG019Qi hat einen 5V 0,8A Ausgang und kann nur zum Laden verwendet werden.

Das USB-Ladegerät kann mit dem mitgelieferten Adapter nicht gleichzeitig mit der kabellosen Ladefläche verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen QC2.0- oder QC3.0-Adapter.

## Precautions

### Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

### Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

### Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

### Temperature.

Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning on the device.



### Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.



### Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.



### Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

---

*Below the descriptions of the features/options of the HCG 019Qi. The number between the "(...)" refers to the key or connections on the unit. The illustrations can be found in the front of this manual.*

## Connection and clock set

- Plug the adapter into a 100~240V AC outlet and the other end in the DC in (10).
- Press the "⌚ button (2)" to change the time shown on the clock
- The minutes will start blinking. Use the **- / +** Button (3 / 4) to set the minutes.
- Press the "⌚ button (2)" again to set the hour
- The hour(s) will start blinking. Use the **- / +** Button (3 / 4) to set the hour.
- Press the "⌚ button (2)" again to confirm or wait for 5 sec.

## Setting the alarm time

- Long press the "⌚ button (2)" to change the alarm time
- The minutes will start blinking and the alarm indicator will show on the display. Use the **- / +** Button (3 / 4) to set the minutes.
- Press the "⌚ button (2)" again to set the hour
- The hour(s) will start blinking. Use the **- / +** Buttons(3 / 4) to set the hour.
- Press the "⌚ button (2)" again to set alarm 2, repeat the steps above
- Press the "⌚ button (2)" again to confirm or wait for 5 sec.

## General settings

- Double press the "⌚ button (2)" to change to 12-hour / or 24-hour display.
- Press and hold the **+ Button** for 2 sec to activate / de-activate alarm 1.
- Press and hold the **- Button** for 2 sec to activate / de-activate alarm 2.
- Short press **- / +** Button (3 / 4) to dimm / brighten the clock display, The clock display is dimmed to minimal brightness automatically from 0:00 - 6:00

## When the Alarm sounds...

- The alarm will sound for 3 minutes until it automatically shuts OFF with no action.
- Tap any button on the device to SNOOZE. The alarm will sound again 5

minutes later; for 3 more times. The alarm indicator will blink.

- To **exit SNOOZE** mode press and hold the “+ Button” 2 seconds for alarm 1.  
“– Button” 2 seconds for alarm 2.

### Wake-up light

This alarm clock is equipped with an automatic wake-up light.

The wake-up light will start lighting up 10 minutes before the alarm sounds.

E.G: If you set the alarm on 6:30AM; the wake-up light will start at 6:20AM and will shine at full strength 10 minutes later.

### Night light

- Press the ☼ button (1) multiple times to toggle between the different color modes.
- Press and hold the ☼ button to switch OFF the light.

### Charge function

The HCG019Qi is equipped with a Qi certified wireless charging pad (8) and a 5V USB output (9).

- Wireless charging:  
Place your wireless charging compatible phone/device on the pad (8).  
Charging starts as soon as the device is close enough to the charging pad (<8mm). Left, right or upside down. If the device is already fully charged or not compatible, nothing happens.  
To make use of fast charging, please use a QC2.0 or QC3.0 adapter (original phone adapter).
- USB charging:  
The USB connector on the HCG019Qi has 5V 0,8A output and can only be used for charging.  
The USB charger cannot be used simultaneously with the wireless charging surface using the provided adapter. Please use a QC2.0 or QC3.0 adapter.

# MANUAL

## Precauciones

### Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

### Apague el dispositivo inmediatamente

en caso de que haya problemas. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

### Limpieza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

### Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.



### Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.



### Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.






### Calor.




No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

*A continuación se describen las características/funciones del HCG 019Qi. Los números entre "(...)" hacen referencia al botón o conexiones de la unidad y/o control remoto. Las ilustraciones pueden encontrarse en la parte frontal de este manual.*


## Conjunto de conexión y reloj

- Conecte el adaptador a una toma de corriente de 100~240 V CA y el otro extremo a la entrada de CC (10).
- Presione el «botón  (2)» para cambiar la hora que se muestra en el reloj
- Los minutos comenzarán a parpadear. Utilice el botón **- / +** (3 / 4) para ajustar los minutos.
- Presione de nuevo el «botón  (2)» para ajustar la hora.
- La(s) hora(s) comenzará(n) a parpadear. Utilice el botón **- / +** (3 / 4) para ajustar la hora.
- Presione de nuevo el «botón  (2)» para confirmar o espere 5 segundos.

## Ajuste de la hora de la alarma

- Mantenga pulsador el «botón  (9)» para cambiar la hora de la alarma.
- Los minutos comenzarán a parpadear y el indicador de alarma se mostrará en la pantalla. Utilice el botón **- / +** (3 / 4) para ajustar los minutos.
- Presione de nuevo el «botón  (9)» para ajustar la hora.
- La(s) hora(s) comenzará(n) a parpadear. Utilice el botón **- / +** (3 / 4) para ajustar la hora.
- Presione de nuevo el «botón  (9)» para confirmar o espere 5 segundos.

## Ajuste general

- Presione dos veces el «botón  (9)» para cambiar a la visualización de 12 horas o de 24 horas.
- Mantenga pulsado el «botón **+**» durante 2 segundos para activar la alarma.
- Mantenga pulsado el «botón **-**» durante 2 segundos para desactivar la alarma.
- Presione brevemente el botón **- / +** (3 / 4) para atenuar/iluminar la pantalla del reloj. La pantalla del reloj se atenúa al brillo mínimo automáticamente de 0:00 a 6:00 h.

### Cuando suena la alarma...

- La alarma sonará durante 3 minutos hasta que se apague automáticamente sin necesidad de ninguna acción.
- Toque cualquier botón en el dispositivo para POSPONER. La alarma volverá a sonar 5 minutos después en dos 3 ocasiones más. El indicador de alarma parpadeará.
- Para salir del modo SNOOZE, presione y mantenga presionado el botón “+” 2 segundos para la alarma 1.  
“– Botón” 2 segundos para la alarma 2.

### Luz de despertador

El despertador está equipado con una luz de despertador automática.

La luz de despertador comienza a brillar 10 minutos antes de que suene la alarma.

Por ejemplo: Si el despertador debe sonar a las 6:30 de la mañana, entonces a las 6:20 se encenderá la luz que brillará a plena potencia 10 minutos más tarde.

### Iluminación nocturna

- Presione el botón ☼ (1) varias veces para alternar entre los diferentes modos de color.
- Mantenga presionado el botón para apagar la luz.

### Función de carga

El HCG019Qi está equipado con una plataforma de carga inalámbrica con certificado Qi (8) y una salida USB de 5 V (9).

- Carga inalámbrica:  
Coloque su teléfono/dispositivo compatible con la carga inalámbrica sobre la plataforma (8). La carga comienza en cuenta el dispositivo esté lo suficientemente cerca de la plataforma de carga (<8 mm). Izquierda, derecha o al revés. Si el dispositivo ya está completamente cargado o no es compatible, no ocurre nada. Para utilizar la carga rápida, utilice un adaptador QC2.0 o QC3.0 (adaptador de teléfono original).
- Carga USB:  
El conector USB del HCG019Qi tiene una salida de 5 V 0,8 A y solo se puede usar para cargar.  
El cargador USB no se puede usar simultáneamente con la superficie de carga inalámbrica mediante el adaptador provisto. Utilice un adaptador QC2.0 o QC3.0.

## Försiktighetsåtgärder

### Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

### Vid problem, stäng av enheten omedelbart.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

### Produktrengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

### Temperatur.

Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.



### Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.



### Placering.

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.



### Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

---

*Nedan finns beskrivning av funktionerna/alternativen för HCG 019Qi. Numren mellan "(...)" avser knappar eller anslutningar på enheten och/eller fjärrkontrollen. Illustrationerna kan hittas på manualens framsida.*

## Anslutning och inställning av klocka

- Anslut adaptorn till ett 100~240 V eluttag och andra änden till elingången (10).
- Tryck på "⊕" (2) för att ändra tiden som visas på klockan
- Minuterna börjar blinka. Använd knappen **- / +** (3 / 4) för att ställa in minut.
- Tryck på "⊕" (2) en gång till för att ställa in timme
- Timmarna börjar blinka. Använd knappen **- / +** (3 / 4) för att ställa in timme.
- Tryck på "⊕" (2) en gång till för att bekräfta eller vänta fem sekunder.

## Ställa in larmtid

- Tryck länge på "⊕" (2) för att ändra larmtid
- Minuterna börjar blinka och larmindikatorn visas i displayen. Använd knappen **- / +** (3 / 4) för att ställa in minut.
- Tryck på "⊕" (2) en gång till för att ställa in timme
- Välj det önskade ljudet för att vakna upp genom att använda **- / +** Knapparna (3 / 4)
- Tryck på "⊕ knappen (2)" igen för att ställa in alarm 2, upprepa stegen ovan
- Tryck på "⊕" (2) en gång till för att bekräfta eller vänta fem sekunder.

## Allmänna inställningar

- Dubbeltryck på "⊕" (2) för att växla mellan 12- och 24-timmarsdisplay.
- Tryck och håll inne knappen **+** i två sekunder för att aktivera / avaktivera larm 1.
- Tryck och håll inne knappen **-** i två sekunder för att aktivera / avaktivera larm 2.
- Tryck kort på knappen **- / +** (3 / 4) för att dimra/lysa upp klockans display.

Klockans display dimras automatiskt till lägsta ljusstyrka mellan 0:00–6:00

### När larmet ljuder ...

- Larmet ljuder i tre minuter varefter det automatiskt stängs av (OFF) om ingen åtgärd vidtas.
- Tryck på valfri knapp på enheten till slumra (SNOOZE). Larmet ljuder på nytt efter fem minuter; sedan ytterligare tre gånger. Larmindikatorn blinkar.  
För att avsluta SNOOZE-läge, tryck och håll inne  
”+ knappen” 2 sekunder för alarm 1.  
”- knapp” 2 sekunder för alarm 2.

### Ljus för att vakna upp

Denna väckarklocka är utrustad med en automatisk väckningslampa.

Väckningslampan börjar lysa 10 minuter innan larmet ljuder.

Exempelvis: Om du ställer in larmet på 06:30; börjar väckningsljuset klockan 06:20, och lyser med full styrka 10 minuter senare.

### Nattbelysning

- Tryck upprepade gånger på knappen ☼ (1) för att växla mellan olika lägen för ljusstyrka
- Tryck och håll ned knappen ☼ för att stänga av lampan.

### Laddningsfunktion

HCG019Qi har en Qi-certifierad trådlös laddningsplatta (8) och en USB-utgång på 5 V (9)

- Trådlös laddning:  
Placera din telefon/enhet som är kompatibel för trådlös laddning på plattan (8). Laddningen påbörjas så snart enheten är tillräckligt nära plattan (<8 mm). Vänster, höger eller upp och ner. Om enheten är fulladdad eller inte är kompatibel för trådlös laddning, händer inget.  
För att använda snabbaddning ska du använda en QC2.0 eller QC3.0 adapter (telefonens originaladapter).
- USB-laddning:  
USB-kontakten på HCG019Qi ger 5 V 0,8 A ut och kan enbart användas för laddning.  
USB-laddning kan inte användas samtidigt som den trådlösa laddningsplattan använder medföljande adapter. Använd QC2.0 eller QC3.0 adapter.





**GB** Caliber hereby declares that the item HCG019Qi is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

**FR** Par la présente Caliber déclare que l'appareil HCG019Qi est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) et 2011/65/EU (RoHS).

**DE** Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HCG019Qi in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

**IT** Con la presente Caliber dichiara che questo HCG019Qi è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS).

**ES** Por medio de la presente Caliber declara que el HCG019Qi cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) y 2011/65/EU (RoHS).

**PT** Caliber declara que este HCG019Qi está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS).

**S** Härmed intygar Caliber att denna HCG019Qi Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS).

**PL** Niniejszym Caliber oświadcza, że HCG019Qi jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS).

**DK** Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HCG019Qi overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS).

**EE** Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HCG019Qi vastavust direktiivi 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**LT** Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HCG019Qi atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) ir 2011/65/EU (RoHS) Direktyvos nuostatas.

**FI** Caliber vakuuttaa täten että HCG019Qi tyyppinen laite on direktiivin 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

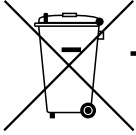
**IS** Hér með lýsi Caliber yfir því að HCG019Qi erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS).

**NO** Caliber erklærer herved at utstyret HCG019Qi er i samsvar med de grunn-lyggende krav og øvrige relevante krav i drectiv 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS).

**NL** Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HCG019Qi in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2009/125/EC (ERP), 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS).







**GB** Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



**FR** Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

**DE** Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!

Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

**IT** Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!

Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

**ES** ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

**PT** Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

**SE** Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!

Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

**PL** Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

**GR** Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

**SK/CZ** Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!

Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

**NL** Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!

Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET  
EMBALLAGES À TRIER**

**Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**

**[WWW.CALIBEREUROPE.COM](http://WWW.CALIBEREUROPE.COM)**

**CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands**